

# Казка «Попелюшка»

## Заняття з англійської мови з використанням авторської технології «Модифікована казка»

За мотивами казки «Попелюшка» були випущені численні ігрові і мультиплікаційні фільми, комікси. Італійський композитор Джоаккіно Россіні і французький композитор Жуля Массне написали однойменні опери, Сергій Прокоф'єв створив балет на лібрето Миколи Волкова, за мотивами твору Євген Шварц у 1946 році написав п'есу. У цих всіх творах так чи інакше була видозмінена казка. На своєму занятті ви також зможете модифікувати казку «Попелюшка» і представити її в українсько-англійській версії.

**Роман ПАВЛЮК**, заступник директора з науково-педагогічної та соціально-гуманітарної роботи Інституту людини, доцент кафедри іноземних мов і методик їх навчання Педагогічного інституту Київського університету імені Бориса Грінченка

**Мета:** закріпити знання родових і видових понять (види взуття: туфлі, босоніжки, черевички, капці, кросівки; спортивне, зимове, літнє, міжсезонне взуття); увести до лексичного складу дієслова *say* — плакати, *say* — казати; ознайомити з уживанням прийменника *on* (на); виховувати толерантне ставлення одне до одного.

**Обладнання:** лялька-фея, чарівна паличка, дзвіночок.

### Хід заняття

#### I. Вступна частина

##### 1. Вступна розповідь вихователя

Уявіть, що у вас з'явилася знайома фея — fairy. (Вихователь бере відповідну ляльку і демонструє її дітям.) Доторкнувшись до людини, вона може перенести її в будь-яке місце, на будь-яку відстань. Куди б ви хотіли потрапити? (Відповіді дітей.)

##### 2. Уявний діалог із героєм

Діти, звертаючись до феї, висловлюють свої бажання. Після цього вихователь зауважує, що якщо їхні праґнення, задуми, бажання будуть дуже сильними, то коли-небудь вони обов'язково здійснятися, але для цього доведеться попрацювати як слід.

#### II. Основна частина

##### 1. Вступ до казки

**Вихователь.** А тепер я всіх запрошую у казку «Попелюшка». Англійською мовою вона

називається **Cinderella**. Заплющте очі й чекайте доти, поки я до вас доторкнусь. Той, до кого я доторкнусь, відразу ж сідає на килимок і чекає початку казки. (Лунає спокійна мелодія, і фея, роль якої грає вихователь, ніжно торкається кожної дитини.)

##### 2. Читання казки вихователем

...Жив собі один чоловік (*man*) зі своєю дочкою (*daughter*). Його перша дружина (*wife*) померла, і він одружився вдруге з дуже сварливою жінкою. У неї було дві дочки (*two daughters*).

Коли нова господиня (*host*) увійшла у *house*, вона дуже незлюбила *daughter* свого чоловіка.

*Girl* була настільки вродлива, що *daughters* ма-чухи поруч із нею мали вигляд сірих мишей. Бідну *girl* змушували робити всю хатню роботу (*housework*): вона чистила каструлі (*pans*), мила східці (*stairs*), прибирала кімнати (*rooms*).

##### 3. Пальчикова гімнастика

Діти виконують імітацію змочування ганчірки у відрі з водою, викручування її та струшування води з неї. Оскільки ця робота вимагає напруженості пальців, то після кожного викручування ганчірки діти ніби розслабляють свої пальці, стискаючи та розтискаючи кулачки. Цю вправу доцільно повторити кілька разів.

##### 4. Читання казки вихователем

Увечері, коли *girl* закінчувала свою роботу, вона сідала в куточку на скриньку з попелом, тому сестри почали називати її Попелюшкою (*Cinderella*).

Хоча Cinderella й була одягнена у брудну сукню (dress), проте вона виглядала в сотні разів гарнішою, ніж її зведені сестри.

Одного разу принц (prince) вирішив улаштувати бал (party) і запросив на свято всіх мешканців своєї країни. Для Попелюшки додалося ще більше роботи. Їй довелося шити своїм сестрам сукні та вибирати прикраси.

Коли всі поїхали on the party, Cinderella сіла в куточку й гірко заплакала (cried). Їй дуже хотілося on the party. У цю мить з'явилася fairy і запитала:

— Що з тобою трапилося? (What has happened to you?)

— Ale Cinderella cried і не змогла нічого сказати (say).

— Ти хочеш поїхати on the party?

— Так (yes), — відповіла Cinderella.

— Ну що ж, я зроблю так, щоб ти сьогодні відвідала палац (palace). Принеси мені великий гарбуз (pumpkin).

Fairy доторкнулася своєю чарівною паличкою (magic stick to pumpkin), і овоч ураз перетворився на ошатну карету.

Потім Cinderella принесла мишій (mice). Щойно fairy доторкнулась до них своєю magic stick, вони вміть обернулися на красивих коней (horses).

## 5. Рухлива гра «Перетворення мишій на коней»

Спочатку вихователь показує, як поводять себе миші та коні (імітує рухи названих тварин). Потім діти виконують завдання вихователя.

1. «Миші» (роль яких грають діти) швидко бігають у різних напрямках по килимку.

2. Щойно вихователь торкається «миші» (вихованця) чарівною паличкою, вона відразу перетворюється на «коня».

3. «Кінь» (вихованець) стоїть на одному місці, б'є «копитом» (дитина тупає ногою) та фирмака.

## 6. Читання казки вихователем

Нарешті fairy доторкнулась своєю magic stick до Cinderella's dress, і вона перетворилась на вищукану сукню, оздоблену коштовним камінням. Останнім подарунком fairy стали кришталеві черевички (crystal boots).

Коли Cinderella була готова вирушати on the party, fairy посадила її у карету і сказала, щоб girl обов'язково повернулася додому до півночі (midnight), бо саме в цей час усі чари втратять свою силу, все стане таким, як було, тобто карета перетвориться знову на гарбуза, коні — на мишій, а ошатна сукня — на старе вбрання.

I ось Cinderella опинилася на party. Усі гості, побачивши її, заміхли — вона була прекрасною (wonderful).

Prince відразу запросив Cinderella на танець (asked to dance).

## 7. Імпровізований танець

Діти танцюють під романтичну мелодію, уявляючи, що вони на балу.

## 8. Читання казки вихователем

Cinderella пропанцювала з prince увесь вечір і не помітила, як настала midnight.

Вона настільки поспішала вчасно повернутися додому, що, вибігаючи з палацу, загубила свій crystal boot на східцях.

Prince підняв crystal boot й оголосив, що та дівчина, якій підійде crystal boot, стане його дружиною.

Усі дами королівства стали приміряти crystal boot.

## 9. Вправа «Примірювання»

Діти за прикладом педагога намагаються взути черевичок, малий за розміром, спочатку на праву, а потім на ліву ногу.

Одночасно вихователь закріплює з дошкільнятами родові й видові поняття, називаючи різновиди взуття (туфлі, босоніжки, черевички, капці, кросівки; спортивне, зимове, літнє, міжсезонне взуття).

## 10. Читання казки вихователем

Усі примірювання були марнimi: знайдений черевичок був занадто малого розміру, і жодна із придворних дам не змогла його взути. І лише коли черга примірити черевичка дійшла до Cinderella, то виявилось, що crystal boot був якраз її розміру.

Cinderella відвезли до palace, і вона вийшла заміж за prince.

## III. Завершення заняття

**Підсумкова бесіда** (перевірка змісту, основних лексичних одиниць)

Вихователь бере ляльку-фею й наголошує на тому, що ця чарівна гостя прощається з дітками й повертає їх із мандрівки казкою у звичайний світ. Вихованці заплющують очі й чекають дотики феї, завдяки якому вони опиняються у груповій кімнаті.

Вихователь зауважує, щоб дошкільнятам не забули подумки подякувати казковій гості за прекрасну й цікаву подорож.